

N° 2681.

---

**LETTONIE ET POLOGNE**

Accord commercial provisoire. Signé  
à Riga, le 22 décembre 1927.

---

**LATVIA AND POLAND**

Provisional Commercial Agreement.  
Signed at Riga, December 22,  
1927.

---

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2681. — PROVISIONAL COMMERCIAL AGREEMENT<sup>2</sup> BETWEEN  
LATVIA AND POLAND. SIGNED AT RIGA, DECEMBER 22, 1927.

---

*French official text communicated by the Polish Delegate accredited to the League of Nations. The registration of this Agreement took place April 18, 1931.*

---

In view of the desire of the two Governments to promote economic relations between POLAND and LATVIA by concluding a provisional Agreement, the undersigned, duly authorised thereto, have agreed upon the following provisions:

*Article 1.*

Products of the soil and industry originating in and coming from the Customs territory of either Contracting Party, imported into the Customs territory of the other Party, and intended for consumption, warehousing, re-export or transit, shall, as regards all import duties and charges as also all surtaxes, coefficients or increases to which such duties may be subject, enjoy the benefit of the lowest rates which the other Party has accorded, or may hereafter accord, to the other States with which it has concluded or may hereafter conclude commercial treaties based, as regards Customs relations, exclusively on the most-favoured-nation clause.

*Article 2.*

Products exported from the Customs territory of either Contracting Party to that of the other Contracting Party shall, as regards all export duties or charges, as also all surtaxes, coefficients or increases to which these duties may be subject, enjoy the benefit of the lowest rates which the other Party has accorded, or may hereafter accord, to the other States with which it has concluded or may hereafter conclude commercial treaties based, as regards Customs relations, exclusively on the most-favoured-nation clause.

*Article 3.*

In order to reserve the benefits of the above provisions for products originating in their respective countries, the Contracting Parties shall be entitled to require that products and goods imported into their territory shall be accompanied by a certificate of origin certifying:

(1) In the case of raw materials properly speaking, or natural products, that they originate in the other country;

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> The exchange of ratifications took place at Riga, March 18, 1931.

(2) In the case of a manufactured product, that it fulfils, as regards the raw material incorporated in it or the treatment which it has undergone, the conditions on which the importing country makes recognition of nationality depend, on the understanding that each of the Contracting Parties shall, within the limits of its own legislation, apply most-favoured-nation treatment in this respect.

Certificates of origin shall be issued by the competent Government authorities, by the Chambers of Commerce in the district of the sender, or by any other organ or group approved by the country of destination ; they shall be legally attested by a diplomatic or consular representative of the country of destination.

*Article 4.*

The present Agreement shall be ratified and the instruments of ratification shall be exchanged at Riga. It shall come into force ten days after the exchange of ratifications and shall remain in force until superseded by the putting into force of the Treaty of Commerce and Navigation to be signed by the Republic of Poland and the Republic of Latvia, or until it has been denounced with one month's notice by one of the Contracting Parties.

In faith whereof the Plenipotentiaries have signed the present Agreement.

Done in duplicate at Riga, December 22, 1927.

*(Signed)* J. ŁUKASIEWICZ,  
*Polish Envoy Extraordinary  
and Minister Plenipotentiary  
in Latvia.*

*(Signed)* F. CIELENS,  
*Latvian Minister  
for Foreign Affairs.*